



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24452/2020

43.0 Landeszahlstelle - Organismo pagatore provinciale

Betreff:

Inhouse-Direktvergabe des Auftrages für
die Erneuerung des Assistenzdienstes und
der Wartung für das
Buchhaltungsprogramm SOC (Sistema
Operativo Contabile) - Firma Südtiroler
Informatik AG - Jahr 2021

Oggetto:

Affidamento diretto in-house dell'incarico
per il rinnovo del servizio di assistenza e
manutenzione per il programma di
contabilità SOC (Sistema Operativo
Contabile) - società Informatica Alto Adige
SpA - anno 2021

Mit Landesgesetz 14. Dezember 1998, Nr. 11 und Beschluss der Landesregierung Nr. 733 vom 10.03.2008 wurde die Landeszahlstelle (LZS) errichtet, eine Institution welche zur Gänze der Landesverwaltung angehört, die mit funktioneller, finanzieller und verwaltungsmäßiger Unabhängigkeit ausgestattet ist.

Mit eigenem Dekret Nr. 17/39.3 vom 20.08.2007, wurde eine Vereinbarung zur Regelung der Verwendung der jeweiligen digitalen Datenbanken und der Zusammenarbeit zwischen der Regionalagentur für die landwirtschaftlichen Auszahlungen in der Region Emilia Romagna (AGREA) und der Landeszahlstelle der autonomen Provinz Bozen genehmigt.

Diese Vereinbarung, die noch in Kraft ist, regelt die Verwendung der Buchhaltungssoftware SOC - Sistema Operativo Contabile zugunsten der Landeszahlstelle.

Das Dekret zur Genehmigung der oben genannten Vereinbarung sieht vor, dass eine Informatikgesellschaft die Softwareaktualisierungen und -Anpassungen durchführt, welche sich bestimmter Fachgruppen von AGREA bedient, wie es in der Vereinbarung vorgesehen ist und so eine Einsparung der zeitlichen und ökonomischen Ressourcen ermöglicht. Dieses Unternehmen ist derzeit Engineering Informatica AG

Mit eigenem Dekret Nr. 31 vom 3. April 2009, wurde eine technische Fachgruppe bestehend aus den Zahlstellen OPPAB, APPAG und AGREA zur gemeinsamen Nutzung und Optimierung der Funktionen des Buchhaltungsprogramms „SOC“ eingeführt, unter anderem mit dem Ziel die erforderlichen finanziellen Mittel zur Entwicklung gemeinnütziger Technologien unter den beteiligten Zahlstellen aufzuteilen und damit eine beträchtliche Einsparung zu ermöglichen.

Die Weiterbenutzung des Buchhaltungsprogramms „SOC“ und der Aufteilung der Entwicklungskosten der Anwendung auf drei Zahlstellen erzielt eine beachtliche finanzielle Einsparung im Vergleich zur Entwicklung einer neuen Anwendung.

In forza della legge provinciale 14 dicembre 1998 n. 11, con delibera della Giunta provinciale n. 733 del 10.3.2008, è stato istituito l'Organismo pagatore provinciale (OPPAB), quale organizzazione completamente interna all'amministrazione provinciale dotata di indipendenza gestionale, funzionale e finanziaria.

Con proprio decreto n. 17/39.3 del 20.08.2007 è stata approvata una convenzione per la definizione dei rapporti tra l'Agenzia Regionale per le Erogazioni in Agricoltura della Regione Emilia-Romagna (AGREA) e l'Organismo pagatore provinciale della Provincia autonoma di Bolzano per la reciproca concessione in uso di applicazioni informatiche e per la definizione di rapporti di collaborazione.

La suddetta convenzione, tuttora vigente, regola la concessione in uso in favore dell'Organismo Pagatore provinciale del software di contabilità SOC – Sistema Operativo Contabile.

Il decreto di approvazione della citata convenzione prevede che gli aggiornamenti e gli adattamenti al software siano realizzati da una società informatica che permetta l'attivazione degli specifici tavoli tecnici con AGREA, previsti in Convenzione, e che consenta il miglior risparmio di risorse temporali ed economiche. Tale società è attualmente la Engineering Ingegneria Informatica Spa.

Con proprio decreto n. 31 del 3 aprile 2009 è stato approvato un tavolo tecnico per la condivisione e l'ottimizzazione delle funzionalità del software di contabilità SOC, costituito tra gli organismi pagatori OPPAB, APPAG e AGREA, anche al fine di ripartire tra gli organismi pagatori le risorse finanziarie necessarie agli sviluppi comuni, realizzando in questo modo un considerevole risparmio economico.

Il riuso del programma di contabilità SOC e la suddivisione degli oneri di sviluppo dell'applicativo su tre organismi pagatori comporta un notevole risparmio economico anche rispetto alla soluzione di sviluppo di un nuovo applicativo.

Es ist notwendig, dass die Landeszahlstelle die Erneuerung des Assistenzdienstes (Anwendung und System) und der Wartung (Weiterentwicklung und Verbesserung) für das in der Struktur verwendete SOC-Buchhaltungsprogramm für den Zeitraum von 01.01.2021 bis 31.12.2021 erhält.

Mit Verwaltungsakt vom 12.06.1992, Rep. Nr. 45652/5837, wurde die Firma Südtiroler Informatik AG gegründet, mit der Aufgabe als technische und operative Einrichtung des Landes gemäß Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 33/1982 tätig zu werden.

Die *Inhouse*-Vergabe wird in Übereinstimmung mit den Artikeln 5 und 192, Absatz 2 des GVD Nr. 50/2016 durchgeführt.

Die Autonome Provinz Bozen steht auf der vom ANAC festgelegten Liste der öffentlichen Auftraggeber, die Aufträge direkt an die Südtiroler Informatik AG vergeben können.

Artikel 7 des Landesgesetzes Nr. 33/1982 ermächtigt die Landesverwaltung, die Südtiroler Informatik AG vorrangig mit Aufgaben zu betrauen, die zu den institutionellen Tätigkeiten der Gesellschaft gehören, wie in Artikel 4 des Gesetzes Nr. 33/1982 festgelegt.

Der Rahmenvertrag zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der *Inhouse* Gesellschaft Südtiroler Informatik AG, die die Zusammenarbeit mit der Landesverwaltung regelt, wurde mit Beschluss Nr. 675 vom 10.07.2018 der Landesregierung genehmigt.

Zu diesem Zweck wurde bei der Südtiroler Informatik AG eine spezifische Anfrage zu einem wirtschaftlichen Angebot für die Erneuerung des Assistenzdienstes (Anwendung und System) und der Wartung (Entwicklung und Verbesserung) für das in der LZS verwendete SOC-Buchhaltungsprogramm für den Zeitraum von 01.01.2021 bis 31.12.2021 gestellt.

Der Auftrag wird Folgendes beinhalten:

- das Hosting der Anwendung;
- die Entwicklungs- und Wartungsaktivitäten der SOC-Anwendung, insbesondere:
 - o Anpassung an die neuen Anforderungen, die die Europäische Kommission jährlich herausgibt;
 - o Unterstützung, Weiterentwicklung und Verbesserung, welche den drei Zahlstellen gemeinsam nutzen und durch die zwischen den Parteien bestehende technische Fachgruppen definiert sind;

La necessità dell'Organismo pagatore provinciale è quella di ottenere il rinnovo del servizio di assistenza (applicativa e sistemistica) e manutenzione (evolutiva e correttiva) per il programma di contabilità SOC in uso presso la struttura, per il periodo 01.01.2021-31.12.2021.

Con atto amministrativo del 12.06.1992, rep. n. 45652/5837, è stata costituita la società Informatica Alto Adige Spa, con ruolo di strumento tecnico operativo della Provincia ai sensi dell'art. 2 della Legge Provinciale n. 33/1982.

La procedura di affidamento *in house* è espletata ai sensi degli artt. 5 e 192, comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016.

La Provincia autonoma di Bolzano risulta iscritta nell'elenco, istituito presso ANAC, delle amministrazioni aggiudicatrici che possono operare mediante affidamenti diretti nei confronti di Informatica Alto Adige Spa.

L'art. 7 della legge provinciale n. 33/1982 autorizza l'Amministrazione provinciale ad affidare prioritariamente ad Informatica Alto Adige SpA incarichi che prevedano le attività rientranti nei compiti della società così come individuati dall'art. 4 della legge n. 33/1982.

Con delibera della Giunta provinciale n. 675 del 10.07.2018 è stato approvato l'accordo quadro tra la Provincia autonoma di Bolzano e la società *in house* Informatica Alto Adige SpA, che regola la collaborazione tra l'amministrazione provinciale e la stessa.

A questo scopo è stata formulata ad Informatica Alto Adige Spa specifica richiesta di offerta economica per il rinnovo del servizio di assistenza (applicativa e sistemistica) e manutenzione (evolutiva e correttiva) per il programma di contabilità SOC (Sistema Operativo Contabile) utilizzato da OPPAB per il periodo 01.01.2021-31.12.2021.

Il servizio dovrà comprendere:

- l'hosting dell'applicazione;
- le attività di sviluppo e manutenzione dell'applicativo SOC, ed in particolare:
 - o interventi di adeguamento ai nuovi requisiti che annualmente la Commissione Europea rilascia;
 - o attività di assistenza, manutenzione evolutiva e correttiva, comuni ai tre Organismi Pagatori e definite dal Tavolo Tecnico in essere tra le parti;
 - o attività finalizzate a fornire assistenza remota sugli aspetti sistemistici legati alla gestione

- Aktivitäten zur Fernwartung und Hilfe bei Systemaspekten im Zusammenhang mit der Verwaltung der SOC-Anwendung;
- Weiterentwicklung und Verbesserung: mindestens bis 2020 zu berücksichtigen;
- Anpassung der Austauschrouten mit dem Schatzmeister der OIL (gemeinsamer Teil bereits entwickelt) - ab 2020 Verschiebung der Anpassung der LZS und Aufnahme der Produktion;
- Änderung der Einnahmenverwaltung mit Produktcodeverwaltung;
- neue "Ansichten" auf nützliche Tabellen (TVoceErogante, Tcapitolo, TCodiceProdotto) mit Excel-Extraktion;
- Hochladen von einer Datei (Tabelle) T104-Ausgabenprognosen;
- Neue Steuerung in Techniker - Laden der Kongruenzliste Maßnahme-Kampagne-Kapitel-Produktcode;
- verschiedene Korrekturen auf .pdf (Bestellung der Kapitelliste in der Quittung, Weitere Einzelheiten zur Annullierungs- und Sparrechnung).

- dell'applicativo SOC;
- manutenzione correttiva ed evolutiva: da considerare in quantità almeno pari all'annualità 2020;
- adeguamento tracciati di interscambio con il Tesoriere OIL (parte comune già sviluppata) – rimandata dal 2020 adeguamento OPPAB e messa in produzione;
- modifica gestione Entrate con gestione del codice prodotto;
- nuove "viste" su tabelle utili (TVoceErogante, Tcapitolo, TCodiceProdotto) con estrazione Excel;
- caricamento da file (tabella) previsioni spese T104;
- nuovo controllo in Tecnico – Caricamento elenco di congruenza misura-campagna-capitolo-codice prodotto;
- varie correttive su .pdf (ordinare elenco capitoli in Distinta Incassi, Maggiori dettagli capitoli su Distinta Annullo e salvataggio).

Die Anfrage nach einem wirtschaftlichen Angebot wurde am 21.10.2020 an die Südtiroler Informatik AG geschickt (Prot. Nr. 57021 OPP_BZ).

La richiesta di offerta economica è stata inviata ad Informatica Alto Adige SpA in data 21.10.2020 (prot. n. 57021 OPP_BZ).

Der Kostenvoranschlag „Prev2020.164_Rinnovo del servizio di assistenza per il programma di contabilità SOC_v1.0“ wurde am 27.11.2020 empfangen (Prot. Nr. 58590 vom 27.11.2020 LZS_BZ) und angemessen bewertet.

L'offerta economica „Prev2020.164_Rinnovo del servizio di assistenza per il programma di contabilità SOC_v1.0“ è stata ricevuta in data 27.11.2020 (prot. n. 58590 del 27.11.2020 OPP_BZ) ed è stata valutata congrua.

Aus den vorgenannten Gründen wird davon ausgegangen, dass die Voraussetzungen für eine *Inhouse*-Direktbeauftragung an die Südtiroler Informatik AG gegeben sind.

Per le motivazioni sopra esposte si ritiene che sussistano le condizioni per procedere all'affidamento diretto *in house* nei confronti della Informatica Alto Adige SpA.

VERFÜGT

DER DIREKTOR
DER LANDESZAHLSSTELLE

nach Einsichtnahme in die in den Prämissen
genannten Akte

1. den Kostenvoranschlag vom 27.11.2020 (Prot. Nr. 58590 vom 27.11.2020 LZS_BZ) der Südtiroler Informatik AG in der Höhe von

IL DIRETTORE DELL'ORGANISMO
PAGATORE PROVINCIALE

visti gli atti citati in premessa

DECRETA

1. di approvare l'offerta del 27.11.2020 (prot. n. 58590 del 27.11.2020 OPP_BZ) della Informatica Alto Adige SpA, per l'importo di

107.560,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. zu genehmigen und die direkte Beauftragung der Südtiroler Informatik AG für die Erneuerung des Assistenzdienstes (Anwendung und System) und der Wartung (Entwicklung und Verbesserung) für das in der LZS verwendete SOC-Buchhaltungsprogramm für den Zeitraum von 01.01.2021 bis 31.12.2021 durchzuführen;

2. den für die Erneuerung des Assistenzdienstes (Anwendung und System) und die Wartung (Entwicklung und Verbesserung) für das in der LZS verwendete SOC-Buchhaltungsprogramm für den Zeitraum von 01.01.2021 bis 31.12.2021 erforderlichen Betrag in Euro 107.560,00 zuzüglich Mehrwertsteuer in Höhe von 22% und damit für den Gesamtbetrag von Euro 131.223,20 zu beziffern;

3. die Gesamtausgabe in Höhe von Euro 131.223,20 (inklusive MwSt):

- auf das Kapitel U01021.0920 (Finanzposition U0004391) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen, wie folgt zweckzubinden:
- Euro 71.931,20 (inklusive MwSt) für das Finanzjahr 2021;

für Verbesserung- und Anpassungstätigkeiten sowie für interne SIAG-Dienstleistungen (Service Management und Hosting&Infrastructure Support);

- auf das Kapitel U01022.0010 (Finanzposition U0004392) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen, wie folgt zweckzubinden:
- Euro 59.292,00 (inklusive MwSt) für das Finanzjahr 2021;

für die Weiterentwicklung.

DER DIREKTOR DER
LANDESZAHLSSTELLE

Alex Kemenater

107.560,00 euro oltre IVA nella misura del 22% e procedere all'affidamento diretto *in house* alla Informatica Alto Adige Spa dell'incarico per il rinnovo del servizio di assistenza (applicativa e sistemistica) e manutenzione (evolutiva e correttiva) per il programma di contabilità SOC in uso presso la struttura, per il periodo 01.01.2021 - 31.12.2021;

2. di quantificare in 107.560,00 euro oltre IVA nella misura del 22% e così complessivamente 131.223,20 euro l'importo necessario per il rinnovo del servizio di assistenza (applicativa e sistemistica) e manutenzione (evolutiva e correttiva) per il programma di contabilità SOC in uso presso la struttura, per il periodo 01.01.2021 - 31.12.2021;

3. di impegnare la spesa dell'importo complessivo di 131.223,20 euro (IVA compresa):

- sul capitolo U01021.0920 (posizione finanziaria U0004391) del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano come segue:
- 71.931,20 euro (IVA inclusa) per l'anno finanziario 2021;

per le attività di manutenzione correttiva ed adeguativa e per le prestazioni interne SIAG (*Service Management* e *Hosting&Infrastructure Support*);

- sul capitolo U01022.0010 (posizione finanziaria U0004392) del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano come segue:
- 59.292,00 euro (IVA inclusa) per l'anno finanziario 2021;

per le attività di manutenzione evolutiva.

IL DIRETTORE DELL'ORGANISMO
PAGATORE PROVINCIALE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200024452

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U01021.0920		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA							71.931,20	
	43	2021	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			01.01.2021		31.12.2021		
	43.00/Affidamento a SIAG per SOC				43.00/DIREKTVERGABE SIAG-SOC				Affidamento a SIAG per SOC			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U01022.0010		107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA							59.292,00	
	43	2021	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO			01.01.2021		31.12.2021		
	43.00/Affidamento a SIAG per SOC				43.00/DIREKTVERGABE SIAG-SOC				Affidamento a SIAG per SOC			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								131.223,20				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 71.931,20 - Kap./Cap. U01021.0920 / 2021
€ 59.292,00 - Kap./Cap. U01022.0010 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

KEMENATER ALEX

01/12/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

02/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Alex Kemenater

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma